Организация Объединенных Наций S/PV.6442



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6442-е заседание

Пятница, 10 декабря 2010 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Райс .... (Соединенные Штаты Америки)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Вукашинович
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Нисида
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Пуэнте
Нигерия	г-н Онемола
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант

Повестка дня

Нераспространение

Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006)

10-68567 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Нераспространение

Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006)

Председатель (*говорит по-английски*): На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Постоянного представителя Японии посла Цунео Нисиды в его качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006).

Слово предоставляется послу Нисиде.

Г-н Нисида (Япония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вынести на рассмотрение Совета Безопасности шестнадцатый доклад Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006), представляемый каждые 90 дней во исполнение пункта 18(h) резолюции 1737 (2006). Данный доклад охватывает период с 16 сентября по 9 декабря 2010 года, в течение которого Комитет не проводил заседаний, но продолжал свою негласную работу.

Прежде всего я хотел бы отметить, что 5 ноября 2010 года Генеральный секретарь, после проведенных им консультаций с членами Комитета и руководствуясь пунктом 29 резолюции 1929 (2010), назначил Группу экспертов. Комитет приветствует этот шаг и сегодня планирует провести неофициальные консультации с членами этой Группы.

За отчетный период Комитет получил сообщения от двух государств-членов, которые информировали о двух не связанных друг с другом нарушениях пункта 5 резолюции 1747 (2007), предусматривающего запрет на экспорт из Исламской Республики Иран и закупку у нее любых вооружений или связанных с ними материальных средств. В первом случае государство-член информировало Комитет о том, что на одном из его причалов органами безопасности в ходе проверки были обнаружены и изъяты 13 грузовых контейнеров с контрабандным оружием, которое, по имеющимся данным, поступило из Ирана, и что в ближайшее время будет представлен исчерпывающий доклад о результатах проводимых расследований. В ответ Комитет среди прочего рекомендовал этому государству-члену задержать и оставить у себя арестованные контейнеры до завершения рассмотрения Комитетом данного вопроса, а также предложил государству-члену в установленном порядке пригласить к себе Группу экспертов, чтобы она могла их осмотреть.

Во втором случае государство-член проинформировало Комитет о том, что в одной из его гаваней его таможенные и пограничные власти проинспектировали и конфисковали находившийся на борту судна «Финляндия» контейнер из Ирана, следовавший в Сирийскую Арабскую Республику, в котором содержалось взрывчатое вещество большой взрывной силы, известное как T4, или гексоген. Этим государством-членом были проведены дальнейшие расследования. Как и в первом случае, Комитет направил этому государству ответ с соответствующими инструкциями. Серьезную обеспокоенность вызывает то, что очевидная тенденция нарушения санкций вследствие запрещенных поставок вооружений из Ирана, о чем Комитет впервые публично заявил год назад, продолжается.

В соответствии со своей программой работы 1 ноября Комитет одобрил предназначенный для распространения документ, в котором описывается осуществление государствами резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1929 (2010), а 15 ноября — фактологический бюллетень с объяснением соответствующих функций Комитета и Группы экспертов применительно к проведению расследований и реагированию на сообщения о нарушениях санкций. Надеемся, что эти два документа, которые были впоследствии направлены всем государствам-членам под рубрикой вербальной ноты и которые также размещены на веб-сайте Комитета, помогут государствам-членам в выполнении своих обязанностей.

Комитет рассмотрел и утвердил просьбу, представленную государством-членом об исключении из положений о замораживании средств в соответствии с подпунктом 13(b) резолюции 1737 (2006) активов одной внесенной в перечень организации. Кроме того, Комитет получил три уведомления от двух государств-членов в связи с получением и/или размораживанием средств для производства платежей, которые причитаются по контрактам, заключенным до внесения этих двух организаций в перечень, согласно пункту 15 той же резолюции. Комитет также отреагировал на два письменных запроса в отношении меры о замораживании активов и в

отношении организации, к которой должна была применяться эта мера.

Наконец, Комитету известно о представленной через контактный центр в рамках процедуры, изложенной в приложении к резолюции 1730 (2006), просьбе об исключении из перечня еще одной внесенной в него организации, и он будет рассматривать эту просьбу согласно той же резолюции.

Позвольте мне в заключение отметить важную работу, которую предстоит проделать Комитету, включая рассмотрение предстоящего промежуточного доклада Группы экспертов, а также проведение всеобъемлющего обзора докладов об осуществлении, представленных государствами-членами в соответствии с вышеназванными четырьмя резолюциями. На сегодняшний день Комитет получил 92 доклада по резолюции 1737 (2006), 79 докладов по резолюции 1747 (2007), 68 докладов по резолюции 1803 (2008) и 45 докладов по резолюции 1929 (2010).

Поскольку это последний 90-дневный доклад, который я представляю Совету в качестве Председателя Комитета, от себя лично и от имени моего предшественника, посла Такасу, я благодарю членов Комитета за сотрудничество.

Наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться моими личными соображениями о деятельности Комитета 1737 в течение срока членства Японии в Совете Безопасности, поскольку мой мандат истечет 31 декабря.

Самым важным событием за последние два года для Комитета 1737 стало принятие резолюции 1929 (2010). Во исполнение этой резолюции была учреждена Группа экспертов, которая начала функционировать совсем недавно. Поскольку роль Группы состоит в том, чтобы помогать Комитету в его работе, руководствуясь независимой точкой зрения, обеспечение соответствующих условий для деятельности Группы послужит наилучшим и долгосрочным интересам Комитета. Комитет и Группа должны будут также совместно выполнять программу работы, которая была принята 23 июля. Поэтому Комитет и Группа экспертов должны координировать свою работу.

Следует всячески подчеркивать, что самая важная задача Комитета — обеспечивать полное осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это может быть сделано только в том случае, если все государства-члены будут полностью информированы о работе Комитета и Группы, а также о своих соответствующих функциях в плане выполнения обязательств по этим резолюциям. В связи с этим я всегда подчеркивал значение обеспечения транспарентности и обмена информацией с государствами-членами. Сейчас на веб-сайте Комитета 1737 можно найти такие актуальные документы, как фактологический бюллетень, который объясняет соответствующие функции Комитета и Группы, а также документ, в котором описываются обязанности государств-членов по соответствующим резолюциям. Я надеюсь, что государства-члены находят полезным такое оперативное распространение информации.

Ряд государств-членов оперативно отреагировали на выявленные случаи нарушений в пределах своей юрисдикции. Эти действия демонстрируют их твердую приверженность выполнению своих обязанностей по резолюциям. В качестве Председателя я старался откликаться на их искренность, оперативно направляя письма благодарности, в которых выражалась большая заинтересованность нашего Комитета в сотрудничестве с их расследованиями. Оперативные и надежные контакты между Комитетом и представляющими сообщения государствами являются крайне важным элементом выполнения мандата по резолюциям. В будущем Комитету следует создать механизм, с помощью которого Комитет и Группа могли бы обмениваться информацией с соответствующими сторонами в том или ином деле и тесно координировать с ними свои действия.

Национальные доклады об осуществлении резолюций, представляемые государствами-членами, — это фактическая основа для понимания Комитетом ситуации в связи с осуществлением резолюций. Поэтому очень жаль, что количество докладов остается весьма небольшим. Я хотел бы, пользуясь возможностью, напомнить государствам-членам об этом и попросить их представлять доклады, требуемые по всем соответствующим резолюциям.

В других комитетах, как я понимаю, анализ представленных докладов об осуществлении резолюций помог лучше понять подходы, занимаемые государствами-членами при выполнении своих обязательств, а также выявить проблемы и трудности, с

которыми сталкиваются государства-члены. Поэтому важно и необходимо, чтобы Комитет с помощью Группы экспертов анализировал содержание докладов. Это позволило бы Комитету предоставить государствам-членам более совершенные инструкции в отношении представления своих докладов и дополнительной информации, а также в отношении выявления любых слабых мест при выполнении обязательств по резолюциям.

Наконец, хотя это не менее важно, я хотел бы подчеркнуть, что мощная поддержка со стороны государств-членов имеет очень большое значение для осуществления Комитетом своей работы. Я извлек большую пользу из сотрудничества со многими государствами-членами. Комитет может сделать больше, с моей точки зрения, чтобы заручиться еще более значительной поддержкой со стороны государств-членов. Одним из эффективных инструментов, которые Комитет мог бы использовать в будущем, является проведение регулярных брифингов для государств-членов. Это может быть дополнено активным участием Группы экспертов в информационно-пропагандистской деятельности. Группа может также поддерживать работу Комитета и его Председателя своим участием в открытых брифингах. Крайне важно, чтобы Комитет активно добивался поддержки государств-членов при выполнении своего мандата. Такая активная роль Комитета повысит не только его значимость, но и его легитимность в долгосрочном плане.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Нисиду за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне первому — и я уверен, что мои коллеги присоединятся ко мне позднее — выразить признательность послу Нисиде за его последний брифинг в качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006). Он покидает этот пост, но Комитет прекрасно оснащен для того, чтобы продолжить осуществление порученного ему важного мандата. Его роль будет иметь жизненно важное значение для осуществления нами двухвекторной стратегии урегулирования иранского ядерного вопроса.

Залогом успешного осуществления этой стратегии является неукоснительное выполнение государствами мер, содержащихся в резолюции 1929 (2010), и принятых ранее Советом резолюций, в особенности с учетом поступившей недавно информации о двух новых нарушениях. Они правильно определены в сегодняшнем докладе как характерные нарушения. Поставки захваченных товаров — незаконное оружие и заряды большой разрушительной силы — являются грубым нарушением Ираном пункта 5 резолюции 1747 (2007). А последнее является еще и нарушением пункта 8 резолюции 1737 (2006). Мы призываем Комитет рассмотреть вопрос о дополнительных назначениях с целью предотвращения новых случаев нарушений и уклонения от осуществления санкций.

Эти нарушения подтверждают важность работы Комитета 1737 по обеспечению осуществления как посредством наблюдения за выполнением, так и вынесения, при необходимости, рекомендаций для государств. Они также подчеркивают жизненно важную роль вновь назначенной Группы экспертов. Группа будет иметь широкую повестку дня, касающуюся расследований нарушений и поездок в различные регионы для того, чтобы сосредоточить усилия на осуществлении.

Мы также поддерживаем расширение масштабов информационно-просветительской работы Комитета в интересах решения задачи осуществления. Недавно подготовленные раздаточные и справочные материалы помогут государствам-членам в повышении эффективности мер по осуществлению. В будущем при содействии со стороны Группы Комитет может также рассмотреть вопрос о проведении открытых брифингов для более широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций, четко определяя те задачи, которые стоят перед государствами-членами.

Несмотря на то, что государства-члены действовали оперативно, с тем чтобы привести в соответствие свое законодательство и процедуры, и, как сегодня в очередной раз подчеркивал посол Нисида, мы призываем тех, кто еще не представил отчеты в Комитет 1737 относительно принимаемых мер, сделать это как можно скорее. Комитет призван приложить новые усилия и призвать к выполнению обязательств в этой связи. Более подробная отчетность поможет Группе экспертов в выявлении пробелов в процессе подготовки всеобъемлющего обзора хода осуществления.

Сегодняшний брифинг проводится после опубликования 24 ноября последнего доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по Ирану. В этом докладе содержится четкий критерий для определения факта невыполнения Ираном своих международных обязательств.

Во-первых, в докладе отмечается, что Иран продолжает проводить свою деятельность по обогащению или по реализации проектов, связанных с тяжелой водой, вопреки резолюциям Совета Безопасности и требованиям Совета управляющих МАГАТЭ. Во-вторых, он показывает, что МАГАТЭ до сих пор не получило от Ирана ответа по существу в отношении заявлений о том, что Иран также намерен создать 10 новых объектов по обогащению ядерного топлива. В-третьих, в докладе подтверждается, что с августа 2008 года Иран отказывается сотрудничать с МАГАТЭ в области возможных военных применений иранской программы. В-четвертых, в докладе также отмечается, что Иран, действуя вопреки резолюциям Совета Безопасности и Совета управляющих МАГАТЭ, продолжает осуществление деятельности, связанной с тяжелой водой, и отказывает МАГАТЭ в доступе к местам, имеющим отношение к объектам по производству тяжелой воды. И наконец, в докладе делается вывод о том, что «Иран не обеспечивает необходимого сотрудничества для того, чтобы Агентство могло подтвердить факт использования всего ядерного материала в Иране в мирных целях» и что

> «Иран не выполняет требования, содержащиеся в соответствующих резолюциях Совета управляющих и Совета Безопасности…, которые имеют крайне важное значение для укрепления доверия в отношении исключительно мирных намерений иранской ядерной программы и урегулирования сохраняющихся проблем».

Наше заседание проходит по прошествии буквально нескольких дней после встречи в Женеве между баронессой Эштон, группой трех европейских и трех других государств и г-на Джалили. Это — обнадеживающий шаг, и достигнутая договоренность о проведении очередной встречи в Турции в январе заслуживает позитивной оценки, однако мы хотели бы четко заявить, что повестка дня следующих переговоров должна включать откровенное обсуждение многих озабоченностей международного сообщества, касающихся иранской ядерной программы, и что Ирану необходимо продемонстрировать реальный прогресс в деле устранения этих озабоченностей.

Мы по-прежнему полны решимости урегулировать эти проблемы посредством диалога и дипломатических средств. Мы рассчитываем на то, что январская встреча будет содействовать достижению этой цели.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай хотел бы поблагодарить посла Нисиду за его брифинг о работе Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006), за последние 90 дней. Это его последний брифинг в Совете Безопасности в его качестве Председателя Комитета. За последние два года Комитет под руководством посла Нисиды и его предшественников проделал практическую и эффективную работу. Китай хотел бы выразить признательность Комитету и его председателям за эти усилия.

В настоящее время Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1929 (2010), уже приступила к своей работе. Мы хотели бы поблагодарить Председателя Комитета, членов Комитета и Секретариат за все их усилия. Мы надеемся, что Группа экспертов будет, в соответствии с порученным ей согласно резолюции мандатом и под руководством Комитета, выполнять свою работу практическим и эффективным образом и играть важную роль в оказании государствам-членам всесторонней помощи и в добросовестном выполнении соответствующих резолюций Совета Безопасности. В ходе этого процесса Китай хотел бы оказать Группе экспертов всю необходимую поддержку и будет, как обычно, вносить свой вклад в работу Комитета.

Китай всегда выступал за сохранение международного режима нераспространения и придает огромное значение соответствующим резолюциям Совета Безопасности, которые мы неукоснительно выполняем. Все государства-члены должны выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности всеобъемлющим и добросовестным образом. Тем не менее в этом процессе не должно быть никаких своевольных толкований или какого-либо расширения масштабов санкций.

Китай всегда считал, что сами по себе санкции не являются самоцелью и не могут по большому счету разрешить ту или иную проблему. Оптимальной альтернативой для Ирана является проведение

мирных дипломатических переговоров и урегулирование ядерного вопроса мирными средствами. Сейчас у нас вновь появилась возможность возобновить диалог и переговоры по иранскому ядерному вопросу. Европейский союз и шесть стран только что провели конструктивный и плодотворный диалог в Женеве, который способствовал укреплению взаимопонимания. Мы надеемся, что заинтересованные стороны смогут поддержать их усилия по изысканию путей урегулирования проблемы в ходе дипломатических переговоров и в духе сотрудничества и на основе гибкого и прагматического подхода попытаться постепенно укреплять взаимное доверие, выработать общую позицию и содействовать достижению прогресса на переговорах. Китай по-прежнему надеется, что Международное агентство по атомной энергии может сыграть конструктивную роль в содействии изысканию путей надлежащего решения иранского ядерного вопроса.

Китай будет и впредь сотрудничать со всеми сторонами для того, чтобы не только не упустить, но и эффективно использовать эту возможность в интересах активизации дипломатических усилий и наращивания темпов нахождения решения иранского ядерного вопроса посредством диалога и переговоров. Мы будем и впредь вносить свой вклад в усилия по нахождению всеобъемлющего, прочного и надлежащего решения иранского ядерного вопроса.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Нисиду за его ежеквартальный доклад и за прекрасную работу, проделанную им на посту Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006). Проведенный им брифинг напомнил нам о реальности иранского ядерного досье. Он показал нам масштабы и разнообразие практических приемов Ирана, к которым он прибегает с целью избежать санкций.

Серьезных нарушений становится все больше. После дел с суднами «Мончегорск», «Ханса Индия», «Франкоп» и параллельного с ним дела с судном «АНЛ Австралия» теперь появились два новых дела в связи с нарушениями эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 1747 (2007), и, что касается дела, связанного с гексогеном, то, скорее всего, речь идет о нарушении эмбарго на экспорт товаров двойного назначения, введенного резолюцией 1737 (2006). Вновь обнаружены значительные потоки вооружений и опасных материалов на уже выявленных маршрутах, в частности, между портом Бендер-Аббас и Латакией. Новые вызывающие тревогу маршруты были выявлены в Африке. Однако это, вне всякого сомнения, лишь верхушка айсберга.

В связи с этим я с удовлетворением отмечаю, что заинтересованным государствам-членам удается перехватывать эти грузы и представлять уведомления об этих случаях нарушений. Эти уведомления указывают на то, что государства-члены действительно выполняют резолюции. Они являются свидетельствами того, что Иран по-прежнему уклоняется от выполнения своих международных обязательств и продолжает создавать угрозу международному и региональному миру и безопасности. Они также указывают на то, что санкции действительно оказывают свое воздействие, поскольку Ирану приходится использовать все более запутанные пути и все более сложные схемы.

Мы можем только подчеркнуть серьезность такого рода контрабанды, и в этой связи я обращаю особое внимание на выраженную Председателем Комитета в его докладе озабоченность по этому поводу. Эти нарушения создают угрозу как нашей коллективной безопасности, так и региональной безопасности — в регионах, которым абсолютно не нужна дополнительная подобная угроза. Это требует от нас максимально высокой бдительности.

В результате, как мы надеемся, недавно назначенная Генеральным секретарем Группа экспертов проведет во исполнение своего мандата глубокое расследование этих случаев нарушений; изучит методы и приемы, применяемые Ираном с целью избежать санкций, в частности, в секторе транспорта; и на этой основе представит Комитету соответствующие рекомендации.

Я уже упомянул ранее об учреждении Группы экспертов. Новость эта хорошая, и наша страна это приветствует. Встреча членов Комитета с этими экспертами состоится сегодня позднее, но на данный момент я хочу подчеркнуть важность их работы для обеспечения эффективного осуществления известной резолюции. Необходимо, чтобы Группа смогла изучить касающиеся таких нарушений национальные доклады об осуществлении резолюции, имела возможность периодически выносить рекомендации относительно усовершенствования положений, касающихся санкций, и разрабатывать ме-

роприятия для информационно-пропагандистской работы с населением. Мы призываем все государства к всестороннему сотрудничеству с этой Группой.

Мы приветствуем также и тот факт, что Комитет продолжает свою деятельность по повышению уровня общей информированности, утвердив недавно информационные брошюры, подробно разъясняющие содержание резолюций и соответствующие роли Комитета и Группы.

Я коснулся тех нарушений, которые были доведены до сведения Комитета, и тех озабоченностей, которые они вызывают. Эти озабоченности по поводу иранской ядерной программы были подтверждены в последнем докладе Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) от 23 ноября. В этом докладе подчеркивается, что Иран по-прежнему отказывается выполнять свои международные обязательства и подчиниться требованиям Совета Безопасности и Совета директоров МАГАТЭ.

Иран продолжает свою деятельность по обогащению урана до уровня 3,5 и 20 процентов, а также по осуществлению своих проектов, связанных с использованием тяжелой воды, в отсутствие, как мы отмечаем, какого-либо поддающегося проверке гражданского применения, несмотря на неоднократные требования международного сообщества положить ей конец. Иран отказывается сотрудничать с МАГАТЭ с целью пролить свет на характер и масштабы своей деятельности в целом. В частности, Иран по-прежнему отказывается ответить на вопросы МАГАТЭ относительно милитаризации его ядерной программы. Генеральный директор заявляет в своем докладе, что вопросы относительно якобы такого применения остаются без ответа.

Принимаемые Советом Безопасности меры не являются самоцелью. Они направлены на то, чтобы убедить Иран вести переговоры на основе двойного подхода партнеров из группы «Е3+3». Совещание, проведенное в Женеве 6–7 декабря, стало в этом отношении итогом многочисленных призывов к диалогу и неустанных усилий г-жи Эштон и партнеров по «Е3+3» с целью возобновления диалога с Ираном.

Однако эта встреча не состоялась бы, если бы не давление со стороны международного сообщества, которое явно усилилось с принятием резолюции 1929 (2010). В Женеве партнеры по «Е3+3» вновь выразили свою общую озабоченность в связи с освещенной МАГАТЭ иранской ядерной программой, чаяниями международного сообщества и обязанностями Ирана. Они также подчеркнули свою решимость найти согласованное в ходе переговоров решение иранского ядерного кризиса.

Теперь мы надеемся на то, что Иран использует эти несколько недель, оставшиеся до январской встречи в Стамбуле, для того, чтобы рассмотреть ситуацию в свете посланий, полученных им в Женеве; принять в ответ на озабоченности международного сообщества необратимые конкретные меры; выполнить свои международные обязанности и обязательства; и согласиться, наконец, рассмотреть наши просьбы об установлении диалога и осуществлении сотрудничества, с тем чтобы в конструктивном духе начать обсуждения с партнерами по «Е3+3».

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы тоже признательны послу Нисиде, Председателю Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006), за проведенный им брифинг о работе Комитета за последние три месяца. Мы высоко оцениваем его усилия по руководству Комитетом, который в отчетный период немало потрудился на различных направлениях своей деятельности. Главное, что Комитет продолжал строго придерживаться своего мандата, и таким образом необходимо действовать и впредь.

Мы приветствуем формирование Группы экспертов Комитета, призванной оказывать этому органу профессиональное содействие. Ожидаем от Группы практической работы по осуществлению под руководством Комитета возложенных на нее задач. Все члены международного сообщества должны строго руководствоваться резолюциями Совета Безопасности, установившими санкционный режим в отношении Ирана, и не выходить за его пределы.

Что касается текущей ситуации вокруг иранской ядерной программы, то позиция России остается неизменной: мы последовательно выступаем за решение возникающих в связи с данной программой проблем через диалог и взаимодействие с иранской стороной. Стержнем российского подхода остается упор на переговоры, на дипломатический поиск решений, вовлечение Тегерана в совместную работу при обеспечении полного сотрудничества Ирана с МАГАТЭ.

Мы позитивно оцениваем состоявшуюся 6–7 декабря в Женеве встречу Высокого представителя Европейского союза баронессы Эштон с секретарем Высшего совета национальной безопасности Ирана г-ном Джалили при участии политических директоров «шестерки» по иранской ядерной программе. В ходе дискуссии, возобновившейся после долгого перерыва, стороны углубленно рассмотрели вопросы, представляющие взаимный интерес, включая ситуацию вокруг иранской ядерной программы, а также проблематику региональной безопасности и укрепления режима нераспространения. Были определены шаги по дальнейшему развитию диалога, нацеленного на сотрудничество и поиск общих подходов.

Важно, что в Женеве была достигнута договоренность о проведении — ориентировочно, в конце января будущего года — в Стамбуле следующей встречи. Надеемся, что переговоры получат дополнительную динамику и все заинтересованные стороны продолжат взаимодействие в интересах выхода на исключительно мирное, политическое урегулирование ситуации вокруг иранской ядерной программы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов.

Позвольте и мне тоже начать с выражения послу Нисиде признательности за проведенный им сегодня брифинг и за его личное руководство в течение двух последних лет работой Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006), а также и всей японской делегации за руководящие усилия на этом направлении. Этот Комитет добился очень многого, и посол Нисида установил очень высокие стандарты в работе для своего преемника.

Шесть месяцев назад, почти день в день, в ответ на постоянный отказ Ирана выполнять свои международные обязанности и обязательства в ядерной области Совет принял резолюцию 1929 (2010). С тех пор Иран продолжает упорствовать в своем отказе как от выполнения своих обязанностей перед Советом Безопасности и по Договору о нераспространении ядерного оружия, так и от осуществления всестороннего сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ); и, как мы только что слышали, также продолжаются и многочисленные нарушения им резолюций Совета Безопасности. Позвольте мне коротко остановиться на трех моментах, касающихся нынешнего положения дел и надлежащих последующих шагов.

Во-первых, к сожалению, что касается действий Ирана, то практически ничего не изменилось со времени нашего последнего заседания. Иран продолжает нарушать свои обязательства в отношении МАГАТЭ и Совета Безопасности. В последнем докладе Генерального директора МАГАТЭ по Ирану, опубликованном всего лишь несколько недель тому назад, вновь подчеркивается, что Иран по-прежнему отказывается выполнять свои международные обязательства в ядерной области и в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ.

Самое важное то, что в докладе подчеркивается, что Иран продолжает обогащение урана до уровней 3,5 и почти 20 процентов. В докладе содержится также подробная информация о том, что Иран продолжает строительство экспериментальной установки по производству тяжелой воды, отказывается предоставить МАГАТЭ доступ, который ему необходим для решения давно назревших проблем, связанных с установкой по обогащению урана в Куме, и не дал никаких разъяснений по вопросам, касающимся возможных военных аспектов своей ядерной программы. Короче говоря, в последнем докладе МАГАТЭ отмечается, что Иран по-прежнему отказывается выполнять свои международные обязательства, а также говорится о том, что Ирану необходимо предпринять реальные шаги в соответствии с требованиями Совета и призывами Совета управляющих МАГАТЭ.

Во-вторых, мы должны продолжать оказывать давление на Иран, с тем чтобы он изменил проводимый им курс. Все государства-члены обязаны в полной мере выполнять резолюции Совета Безопасности. Мы настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить Комитету информацию о своих национальных усилиях по их выполнению. Эти резолюции Совета Безопасности накладывают на Иран обязательства с предельно ясной целью: устранить озабоченности международного сообщества в отношении ядерной деятельности Ирана. Комитет 1737 и недавно учрежденная Группа экспертов будут содействовать дальнейшему оказанию давления на Иран посредством наблюдения за осуществлением режима санкций в отношении Ирана и повышением его эффективности и укрепления.

В частности, мы настоятельно призываем Комитет провести при поддержке Группы тщательное расследование в отношении всех сообщений о нарушениях санкций. Мы признательны Нигерии за конфискацию оружия Ирана, экспортируемого в нарушение санкций Организации Объединенных Наций. Мы также воздаем должное Италии за конфискацию товаров, которые Сирия пыталась незаконно приобрести у Ирана. Благодаря расследованию этих инцидентов мы могли бы иметь лучшее представление о деятельности сетей, занимающихся контрабандой и распространением оружия для Ирана в нарушение резолюций Совета, и положить ей конец.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Группа экспертов уже приступила к своей работе. Группа представляет собой команду, в состав которой входят исключительно высококвалифицированные эксперты, и мы надеемся, что благодаря ее усилиям мы сможем значительно расширить наши возможности по мониторингу и повышению эффективности деятельности по соблюдению режима.

И, наконец, позвольте мне вновь подтвердить приверженность нашего правительства осуществлению стратегии на основе двухвекторного подхода, согласно которому необходимо одновременно оказывать давление на руководство Ирана и прилагать усилия, с тем чтобы убедить его изменить избранный им курс. В начале этой недели мы провели откровенные обсуждения и диалог с Ираном и нашими партнерами по группе «Е3+3». Мы намерены и в дальнейшем осуществлять осторожный и поэтапный процесс укрепления доверия между Ираном и международным сообществом.

Как мы заявляли ранее, мы признаем права Ирана, однако мы настаиваем на том, чтобы Иран выполнял свои обязательства, которые связаны с этими правами. Перед Ираном стоит предельно ясный выбор. Если Иран будет укреплять доверие к себе со стороны международного сообщества и выполнять свои обязательства, то мы пойдем на встречные шаги; но в случае отказа Ирана это сделать он окажется в еще большей изоляции. Мы будем действовать в зависимости от степени сотрудничества Ирана. Мы с нетерпением ожидаем продолжения переговоров в конце января, с тем чтобы обсудить практические предложения относительно дальнейших шагов по устранению наших основных озабоченностей. Мы сохраняем свою приверженность осуществлению тесного сотрудничества с нашими партнерами в Совете и в рамках международного сообщества, с тем чтобы предотвратить разработку Ираном ядерного оружия.

Я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.